

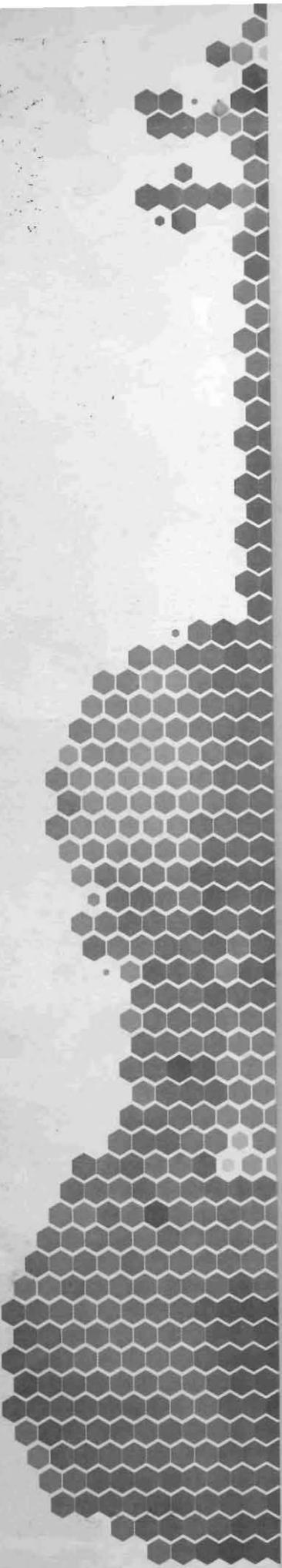
ECOS del FOLKLORE

REVISTA DE LA ACADEMIA NACIONAL DEL FOLKLORE

La Bruja Salguero

canciones / danzas / reportajes / comidas
poesía / artesanías / cuentos

2



*Alguien hizo la letra
Alguien hizo la música*

 **SADAIC**
Sociedad Argentina de Autores y Compositores de Música

Editorial Hacer Folklore

Por Carlos Molinero

Sacar el primer número de una revista, cualquiera sea ella, es un gran esfuerzo. Continuarlo con el número dos, pensando además en el tres, lo es mucho más. Créannos, esto es muy aplicable a *Ecos del Folklore*, revista que pensamos y dedicamos a quienes quieren "enamorarse" de nuestra cultura tradicional. En cualquiera de sus aspectos: artesanías, comidas, ciencia, educación, turismo, mitos, cuentos y, desde luego, música y danzas. Para acercarlos o, en otras palabras, para "evangelizar".

No es casual entonces que este segundo esfuerzo profundice en cada entrevista sobre el porqué entrar al Folklore, y cuánto se gratifica o sufre uno con ello. Facundo Saravia, Rolando Goldman, el Ballet Brandsen y la Bruja Salguero nos hablan de cómo recorrieron este camino, amplio, que con diferentes senderos concurrentes nos reúne a todos los que lo amamos.

Tenemos, para esa misión, la fortuna de contar en este número con trabajos muy importantes: el de Carlos Di Fulvio sobre el Cura Brochero, próximo como está el aún beato a su canonización; el de Miguel Lopez Breard, personalizado en un soldado correntino, y el de Claudia Forgione quien nos acerca a la Pachamama. Colaboraciones esenciales sostienen nuestro objetivo, como las de Alicia Gemelli, de la Academia Argentina de Turismo; Hebe Luz Ávila sobre cestería; Carlos Rizzo sobre el "yerbio", y Roy Stahli en diálogo con Horacio Guarany. Estamos felices, además, de poder incorporar dos fuertes investigaciones, como las que desarrollan César Iván Bondar sobre el velorio del angelito, y la de Eva Lamborghini sobre el candombe rioplatense.

Déjennos subrayar que, en este segundo paso del camino, intentamos ofrecer dobles miradas sobre algunos temas especiales para posibilitar un juego entre ópticas diversas. Así podrán apreciar que las palabras sobre la *pachamama* de Claudia Forgione no son contradictorias sino complementarias con los versos de Manuel Castilla. También lo son la aproximación al folklore en la escuela que propone Marta Ruiz con los aportes sobre el cuento folklórico de Berta Vidal de Battini. La muestra de cestería del MATRA juega en igual sentido con el estudio que nos aporta Hebe Luz Ávila y, si los lee bien, los conceptos de Facundo Saravia y de la Bruja Salguero. Algo así proponemos con las visiones del rol de la mujer en el Folklore, que en el video adjunto proponen Ana María Dupey desde la ciencia y Yamila Cafrune desde el arte.

Invitamos, es más, *promovemos* que todos nuestros lectores, institucionales o individuales, ya sean experimentados y sabedores, o recién caminadores de esta ruta, se acerquen a nosotros. Con trabajos y críticas (positivas o negativas), con sugerencias o exigencias. Las miradas de todos, las palabras de cada uno tienen (deben necesariamente tener) su rol en esta construcción que, como sugiere Rolando Goldman, es colectiva. Sólo su sedimento múltiple, su relectura a través de los años, dará razón de nuestro valor.

¿Difícil? Claro, pero a ello apuntamos.

Estamos satisfechos (y en cierto modo orgullosos) del breve camino recorrido. No ha sido fácil. La dificultad financiera (componente no menor de esta aventura) no resulta ajena a ello. Pero sabemos que lo hacemos para dejar rastro, para pasar testimonio. Los jóvenes que recién se acercan a nuestro universo cultural (enorme, variado, permanente y a la vez cambiante) lo merecen. Queremos hacer de correa de transmisión, de unos a otros, de tiempo a tiempo, de espacio a espacio, para construir lo que *todos*, los demás y nosotros, construimos, para que lo vivamos y lo vivan, también, nuestros continuadores. En otras palabras (y en toda acepción): *para hacer Folklore*.

ISEN - MRECIC - HEMEROTECA

FECHA INGRESO: 200917

PROCEDECENCIA: A Noc. del folklore



Academia Nacional
del Folklore

Presidente:
Antonio Rodríguez Villar
Vicepresidenta Primera:
Marián Farías Gómez
Vicepresidente Segundo:
Juan Carlos Saravia
Secretario Académico:
José Luis Castiñeira de Dios
Prosecretario Académico:
Carlos Dellepiane Cálceña
Secretaria de Actas:
Adelina Villanueva
Tesorero:
Carlos Molinero
Protesorero:
Eugenio Inchausti
Vocales:
Suna Rocha
Mabel Ladaga
Claudia Forgione
Aldy Balestra
Facundo Saravia
Guillermo Madero Marengo
Juan Cruz Guillén
Rolando Goldman
Comisión Fiscalizadora:
Laura Albarracín
Perla Aguirre
Roberto Calvo

Contenido

Editorial. Hacer Folklore. Por Carlos Molinero	1
Facundo Saravia: «Vivo como canto, canto como vivo»	4
El Manco Tito Azcuena. Por Miguel López Breard.....	12
Pachamama es Mamavieja. Por Claudia Forgione de Pelissero	14
Horacio Guarany por Roy Sthali	17
Canto Brocheriano. Por Carlos Di Fulvio	20
Cestos y canastas artesanales. MATRA	24
Ballet Brandsen. Una vida en danza	28
La comida criolla segun Margarita Elichondo.....	33
Recetas de familia. María Azucena de Colatarci, Roberto Lindon Colombo, María Nieves Mac-Veigh Martínez de Lecea, María Eugenia Salvatierra	34
Homenaje a Martha Teresa Blache (1933-2016) Por María Inés Palleiro	37
Rolando Goldman. Misión Charango.....	38
Candombe(s) del Río de la Plata. Por Eva Lamborghini	40
Funciones del folklore en el currículo escolar. Por Marta Ruiz	48
Instituciones para el arte: Pablo Avelluto (Ministro de Cultura de la Nación)	51
Instituto de Investigaciones Folkloricas Juan Bautista Ambrosetti	53
Volver a cantar tonadas. El turismo y su relación con el folklore. Por Alicia Beatriz Gemelli	55
Angelitos. Continuidades y actualizaciones. Por César Iván Bondar.....	58
Nota de tapa: La Bruja Salguero	64
Chamamé Rapé. Por Juan Pedro Zubieta	70
Roberto Lehmann Nitsche. Las aves en el folklore sudameridano	74
El Yerbiao. Cor Carlos Raúl Risso	78
Berta Vidal de Battini. Cuentos y leyendas populares argentinos.....	80
Luces y sombras de la cestería argentina. Por Hebe Luz Ávila	84
País poesía: Manuel J. Castilla	88

DONDEQUIERA QUE HAYA UN
ARTISTA INTÉRPRETE MÚSICO,
PROTEGEMOS SUS DERECHOS.



ASOCIACIÓN
ARGENTINA
DE INTÉRPRETES

www.aadi-interpretes.org.ar



Academia Nacional del Folklore

E
F
C